Hi-Focus

Sankyo SUPER CME440

Sankyo SUPER CME440

Gebrauchsanweisung Manuel d'instructions Manuale dell'istruzióni Manual de instrucciones

La Sankyo Super CME-440, conception révolutionnaire en caméras Super 8, offre deux caractéristiques uniques qui font date dans l'histoire des caméras cinéma.

- **Le système SANKYO Hi-Focus, télémètre de mise au point par coïncidence d'images est le premier dans l'histoire des caméras 8 et Super 8.**
  Cette innovation technique assure en permanence une mise au point très précise.
- **Le système de contrôle-réglage de l'oeil électrique Sankyo. Comme dans beaucoup de caméras, la cellule règle automatiquement (ou manuellement en position "débrayage") l'exposition, mais ce qui rend la CME-440 différente des autres, c'est le système contrôle-réglage qui très simplement, permet de contrôler et de corriger (ou compenser éventuellement), ou encore, par déréglage volontaire d'obtenir des effets de sur- ou sous-exposition.**

Ces deux caractéristiques nouvelles assurent une mise au point précise et une exposition correcte dans n'importe quelles conditions de prise de vues, et confèrent un sentiment de sécurité que l'on doit attendre d'une caméra ciné de qualité.

LE SYSTEME SANKYO Hi-Focus

Le système Sankyo Hi-Focus consiste en un télémètre de mise au point à double image récemment étudié pour les caméras Super 8 avec visée reflex.
Pour effectuer la mise au point:

- Faire coulisser le parasoleil vers l'arrière, le système de mise au point télémétrique est alors embrayé.
- Tourner la bague du parasoleil jusqu'à coïncidence des deux images du sujet. Il est indifférent que le zoom soit en position télé ou grand angle, car dans tous les cas le système de mise au point par double image effectuera le réglage avec précision quelque soit la focale. Cette propriété élimine l'obligation d'effecteur les réglages en position télé comme c'est le cas sur toutes les caméras.

Après mise au point, libérer le parasoleil qui revient automatiquement dans sa position de prise de vue. Le champ original et la luminosité maximale du viseur lui sont alors restitués.

LE SYSTÈME DE CONTROLE DE L'OEIL ELECTRIQUE

En plus du contrôle automatique de l'exposition, le système du contrôleur "EE" (oeil électrique) offre les possibilités suivantes (Lisez soigneusement l'instruction sur la page 38):

* Contrôle du fonctionnement correct de la cellule automatique (ceci est particulièrement important au cours d'un long voyage et d'une utilisation intensive de la caméra.

* Ajustage éventuel à une exposition désirée (effet de sur- ou sous-exposition)

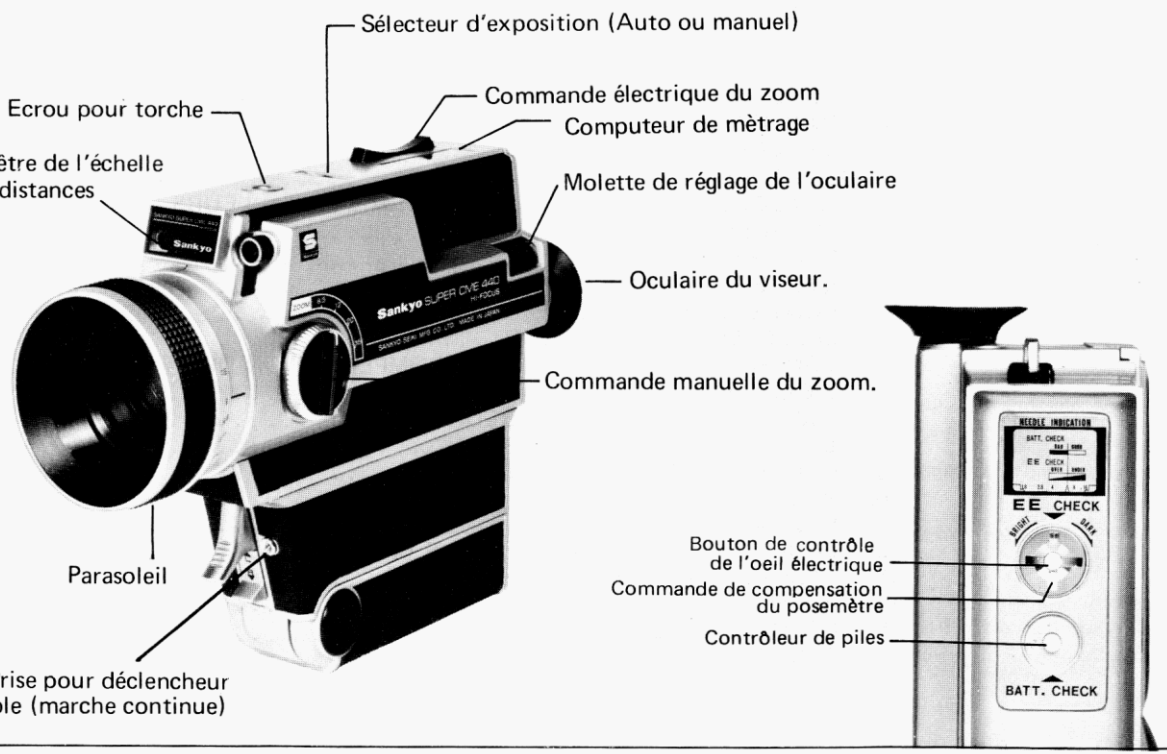
AUTRES CARACTERISTIQUES

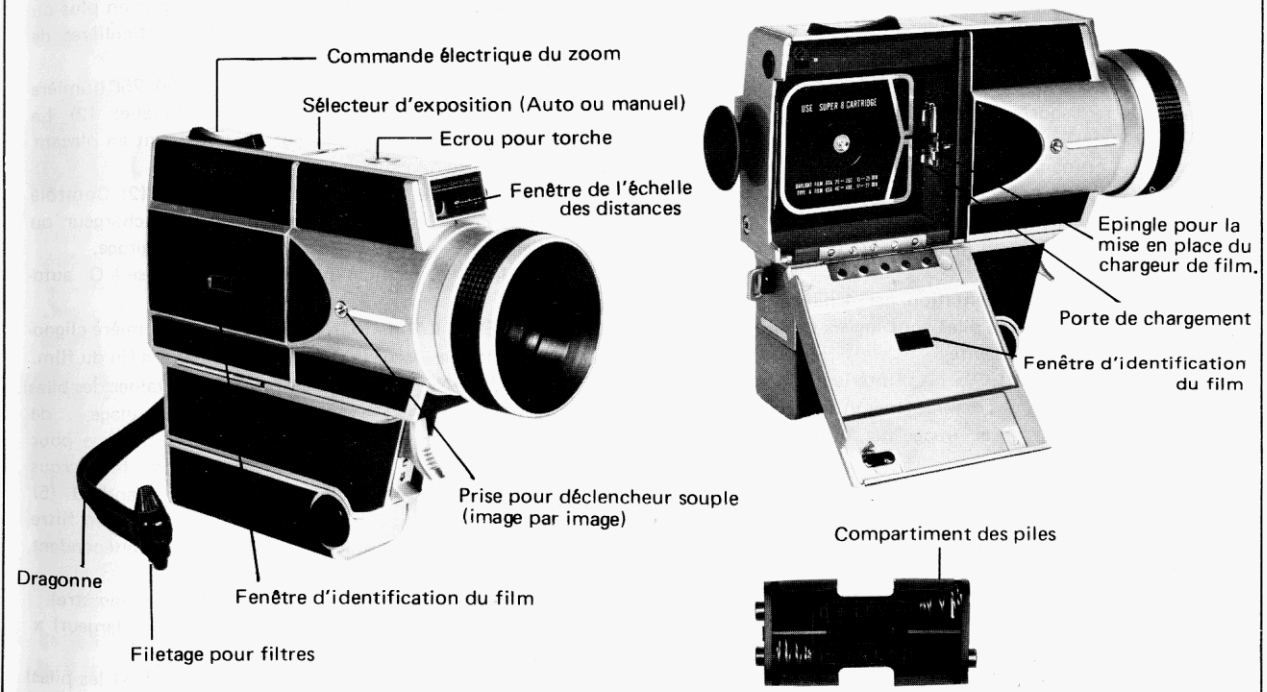
- Zoom 4X de grande définition, extrêmement lumineux et d'un excellent rendu des couleurs.
- Poignée pliante (recevant le container des piles).
- Contrôle automatique de l'exposition (Réglage de l'exposition au travers l'objectif)
- Zooming électrique dans toute la gamme de focales, de 8,5mm à 35mm
- Viseur extrêmement lumineux avec contrôle des diaphragmes (une aiguille unique indique les diaphragmes et assure les contrôles de cellule et de piles).
- Indicateur lumineux de l'avancement du film, incorporé au viseur.
- Bouton de zoom large et facile à manier.
- Sur le dessus de la caméra, sont réunis le contrôle pour le zooming automatique, le réglage manuel des diaphragmes, l'écrou de fixation de torche et la fenètre de l'échelle des distances.

TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION 27
NOMENCLATURE 30
SPECIFICATIONS 32
AVANT DE FILMER 33
1. QUELQUES CONSEILS POUR OBTENIR DE MEILLEURS RESULTATS 34
2. POIGNEE REPLIABLE 35
3. MISE EN PLACE DES PILES 35
4. CONTROLE DES PILES 36
5. SELECTEUR D'EXPOSITION 37
6. CONTROLE DU POSEMETRE ET COMPENSATION DE L'EXPOSITION 38
7. MISE EN PLACE DU CHARGEUR DE FILM 39
8. ECROU POUR LAMPE 41
9. CONTROLES DANS LE VISEUR 41
10. REGLAGE DIOPTRIQUE 42
11. MISE AU POINT 42
12. ECHELLE DES PROFONDEURS DE CHAMP 43
13. VISEUR REFLEX ET POWER ZOOM 47
14. FILMER 48
15. ECROU DE PIED 50
16. ACCESSOIRES 51

NOMENCLATURE




Commande électrique du zoom
Sélecteur d'exposition (Auto ou manuel)
Ecrou pour torche
Fenêtre de l'échelle des distances
Prise pour déclencheur souple (image par image)
Dragonne
Fenêtre d'identification du film
Filetage pour filtres
USE SUPER 8 CARTRIDGE
Epingle pour la mise en place du chargeur de film.
Porte de chargement
Fenêtre d'identification du film
Compartiment des piles

SPECIFICATIONS

FILM: Chargeur film Super 8

OBJECTIF: (1) Zoom Sankyo 4 x f/8,5-35 mm (2) Distance minimum 1,3 m (3) Monture à vis ϕ 49 x 0,75

VISEUR: (1) Grand viseur reflex très lumineux (2) Réglable à la vue individuelle de + 3 à — 3 dioptries, à l'aide d'une molette disposée sur le côté de la caméra.

MISE AU POINT: Système SANKYO "Hi-Focus" de mise au point par coïncidence de deux images.

ZOOMING: (1) Zooming électrique automatique par bouton basculeur (environ 5 secondes entre l'extrême grand'angle jusqu'à l'extrême télé, ou inversement) (2) Zooming manuel par molette facile à utiliser.

ALIMENTATION: Alimentation par 4 piles 1,5 V penlight alcalino-manganèse. Les piles sont logées dans un container placé dans la poignée pliante.

CONTROLEUR DE PILES: A l'intérieur du viseur, combiné avec l'indicateur des diaphragmes et de la cellule.

VITESSES: 18 im/sec et image par image en utilisant un déclencheur souple.

OUVERTURE DE L'OBTURATEUR: 150 degrés.

DUREE D'EXPOSITION: 18 im/sec . . . . 1/43 secondes.

CELLULE: (1) Contrôle automatique de l'exposition avec cellule CdS derrière l'objectif (2) Ouverture de f 1,8 à f 16 (3) Possibilité d'afficher manuellement le diaphragme à l'aide d'une molette (4) L'ouverture est indiquée par une aiguille dans le viseur. Signal rouge de sous- ou sur-exposition dans le viseur.

CONTROLE DE L'OEIL ELECTRIQUE: Le fonctionnement de la cellule peut être contrôlé en appuyant sur le bouton de contrôle de l'oeil électrique.

COMPENSATION DE L'OEIL ELECTRIQUE: L'exposition automatique peut être réglée sur un diaphragme en plus ou en moins pour compenser des conditions particulières de prise de vue.

GAMME DES SENSIBILITES: (1) ASA 25.64. 250 (lumière du jour) ASA 40.100.400 (lumière artificialle) (2) La sensibilité du film est affichée automatiquement en plaçant un chargeur dans la caméra.

FILTRE: (1) Filtre Kodak type 85 incorporé (2) Contrôlé automatiquement par la mise en place d'un chargeur ou manuellement par l'écrou de fixation de l'éclairage.

COMPTEUR: Compteur mécanique avec remise à O automatique.

CONTROLE DE LA MARCHE DU FILM: (1) Lumière clignotante verte dans le viseur (2) Indique également la fin du film.

POIGNEE PLIANTE: Incorporée (reçoit le container des piles)

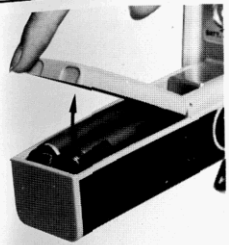
AUTRES CARACTERISTIQUES: (1) Verrouillage de sécurité pour le bouton d'obturateur (2) Verrouillage pour marche continue (3) Prise pour télécommande (4) Ecrous pour pied et torche d'éclairage petit pas standard (5) Dragonne amovible (avec une vis pour escamoter le filtre lumière du jour si l'on opère avec un éclairage indépendant de la caméra).

ACCESSOIRE: Couvercle d'objectif (67mm de diamètre)

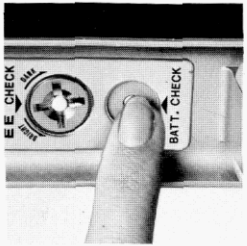
DIMENSIONS: 210 mm (longueur) x 57,5 mm (largeur) x 159 mm (hauteur).

POIDS: 1.500 g (poids total, y compris le film et les piles)

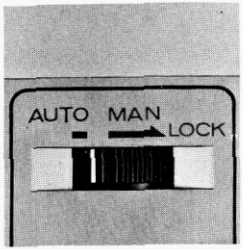
AVANT DE FILMER



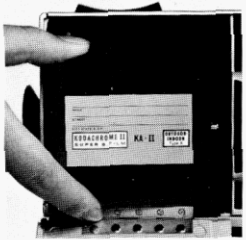
1. Est-ce que les 4 piles Mallory MN – 1500 ou Eveready E 91 sond placées correctement dans la poignée?



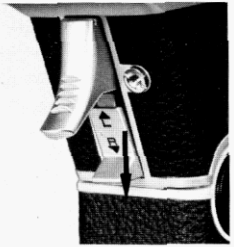
2. Les piles . . . Ont-elles une puissance suffisante?



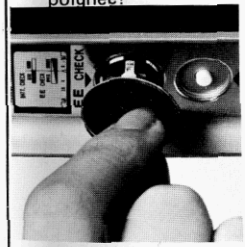
3. Le sélecteur d'exposition . . . Est-il bien réglé sur "AUTO"?



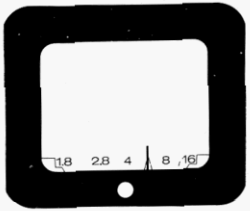
4. Le chargeur . . . Est-il bien en place?



5. Le déclencheur . . . Est-il débloqué?

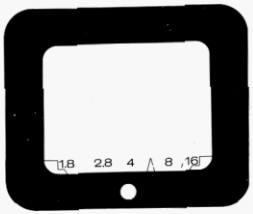


6. La touche de contrôle "EE" ..... Est-elle bien enfoncée?



7. L'oculaire du viseur . . . Est-il bien réglé à votre vue.

8. L'objectif . . . Sa mise au point est-elle faite?



9. Le signal vert . . . Clignote-t-il dans le viseur, lorsque vous pressez le déclencheur?

1) QUELQUES CONSEILS POUR OBTENIR DE MEILLEURS RESULTATS

Tenez la caméra assui stable que possible. Le moindre mouvement inopiné de la caméra en filmant aura comme résultat un bougé de l'image lors de la projection sur l'écran. L'utilisation d'un pied est conseillée autant que possible. Avant de fixer votre caméra, assurez-vous que la tête panoramique se présente horizontalement. Une légère inclinaison aura comme résultat une image "penchée" sur l'écran. Avant de filmer, panoramiquez dans toutes les directions en contrôlant à travers le viseur si la rotation s'effectue dans le plan horizontal.

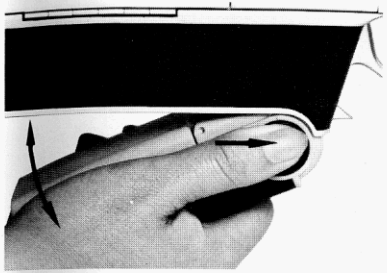
Il est conseillé de filmer les scènes indépendantes un peu plus longtemps que nécessaire afin de faciliter le montage. La longueur de chaque scène doit être de 5 à 6 secondes au minimum.

Prévoyez vos panoramiques et vos zoomings à l'avance, éxécutez les réqulièrement et à une vitesse convenable. Avant et après chaque scène avec prise de vue panoramique ou avec travelling au zoom, immobilisez votre caméra et filmez au moins pendant 3 secondes. A l'exception des cas où un effet spécial doit être obtenu. Evitez les prises de vues panoramiques ou les travellings au zoom trop rapides.

En filmant à la lumière artificielle, veillez à mettre hors-service le filtre de conversion incorporé. Si l'on ne prend pas cette précaution, on ne peut pas obtenir un rendu correct des couleurs.

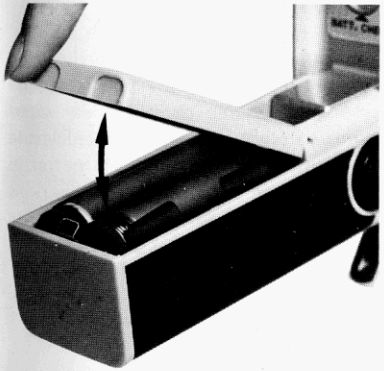
Essayez de filmer des petits scénarios, au lieu d'une série de scènes sans rapport. Ensuite, montez et harmonisez les scènes pour faire une présentation intéressante.

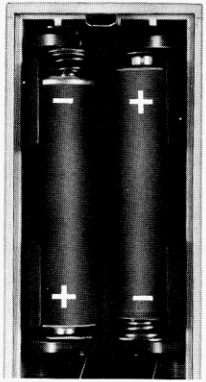
2) POIGNEE REPLIABLE



Pour utiliser la poignée, poussez le bouton de déblocage et tirez la poignée vers le bas jusqu'à ce qu'elle se verrouille en fin de course. Pour la replier, pressez à nouveau ce bouton et poussez-la en position de repos. La poignée vous aidera à maintenir la caméra stable en filmant.

3) MISE EN PLACE DES PILES





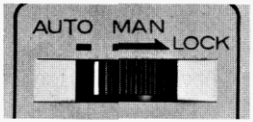
Après avoir déplié la poignée, ouvrez le compartiment des piles et ouvrez le container. Placez 4 piles 1,5 V Mallory MN – 1500 (ou Eveready) comme indiqué sur le schéma. Assurez-vous de bien tenir compte de la polarité + et – des piles (voir illustration)

DUREE DE VIE DES PILES

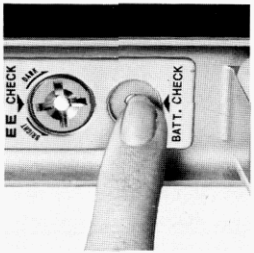
La durée de vie des piles dépend de leur type. La durée moyenne à des tempèratures normales est la suivante:

Pile sèche alcalino-manganèse (AM3) 25	25 films
Pile sèche manganèse AA (normale)	5 films
Pile sèche " (grande puissance)	8 films

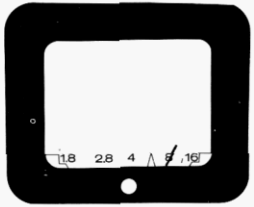
4) CONTROLE DES PILES



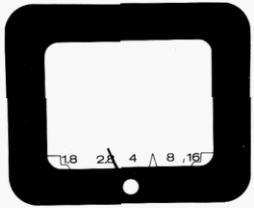
A. Réglez l'indicateur manuel d'exposition sur AUTO.



B. En regardant dans le viseur, appuyez sur le bouton de contrôle des piles.



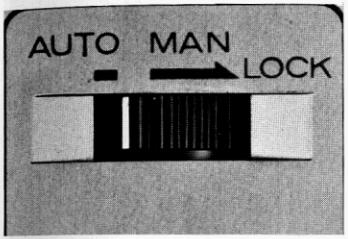
C. Si les piles ont une puissance suffisante, l'aiguille se dirige vers la droite de la marque (▲). Dans le cas contraire, l'aiguille se dirige vers la gauche de la marque (▲) et il y a alors lieu de remplacer les piles.



D. Si l'aiguille ne se déplace pas, c'est que les piles sont épuisées ou qu'elles n'ont pas été mises en place correctement. Dans un tel cas, il convient de contrôler leur position selon le schéma.

N.B.:
A température très basse, il peut arriver que l'aiguille se dirige vers la gauche de la marque (▲), même si un jeu de piles neuf vient d'être mis en place. Dans ce cas, enlevez le boîtier de son compartiment et mettez-le dans votre poche pour réchauffer les piles avant de faire fonctionner votre caméra. Afin d'éviter les dangers dus à des piles qui coulent, enlevez les piles de leur compartiment si vous n'utilisez pas votre caméra pendant un certain temps.

5) SELECTEUR D'EXPOSITION

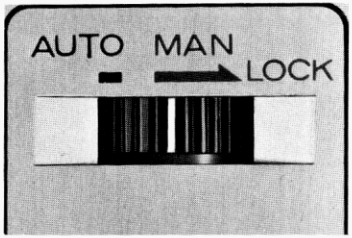


A. Contrôle automatique de l'exposition.

(1) Tournez le sélecteur d'exposition sur la position "Auto". Dans cette position, le diaphragme est réglé automatiquement par la cellule CdS située derrière l'objectif. L'aiguille dans le viseur indique l'exposition.

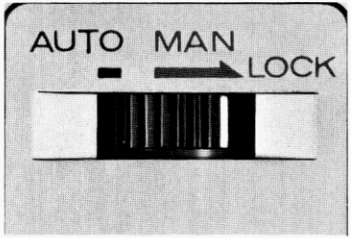
(2) Les sensibilités de films sont affichées automatiquement.

* Gamme des sensibilités (cadence normale 18 i/s):
Film lumière artificielle
(filtre escamoté)
= ASA 40 — 100 — 400
Films lumière du jour
= ASA 25 — 64 — 250.



B. Réglage manuel

Tournez la molette du sélecteur d'exposition jusqu'à la position "MAN". Amenez alors l'aiguille du viseur sur le réglage désiré en tournant la molette.



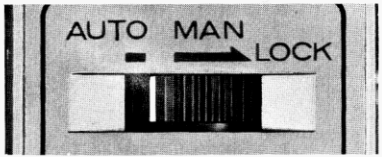
C. Verrouillage

Quand vous transportez votre caméra, placez le sélecteur sur "LOCK". Ce verrouillage évite les dommages qui peuvent être occasionnés à la cellule par des chocs ou des vibrations.

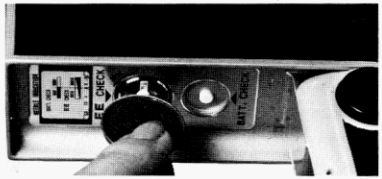
6) CONTROLE DU POSEMETRE ET COMPENSATION DE L'EXPOSITION

Le fonctionnement de la cellule de la CME-440 peut être contrôlé et réglé correctement par l'utilisateur lui-même. La cellule de la CME-440 a étée contrôlée au standard d'exposition avant l'expédition de la fabrique.

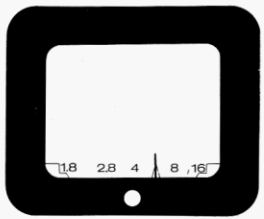
Comment procéder:



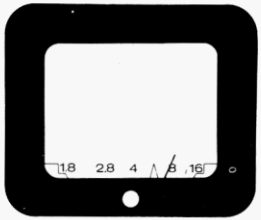
A. Amenez le sélecteur sur la position "AUTO".

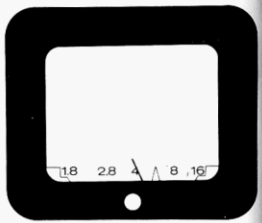


B. Regardez dans le viseur en appuyant la tranche d'une pièce de monnaie sur le bouton placé au centre du disque de réglage "EE CHECK" situé sous la caméra.



C. L'aiguille dans le viseur doigt demeurer sur la marque (▲) quand le cellule est au standard d'exposition. Si l'aiguille s'arrête en déhors de la remarque (▲), tournez la pièce de monnaie jusqu'à ce que l'aiguille dans le viseur atteigne la marque (▲)





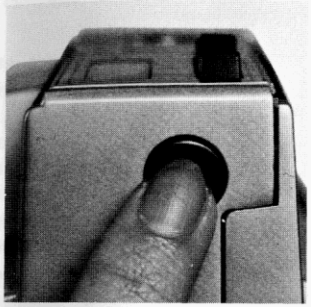
Il convient de ne pas toucher au bouton de contrôle "EE" et à son disque de réglage sauf dans les cas suivants:

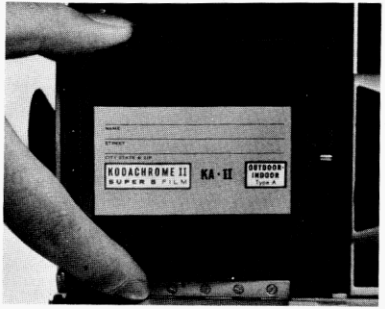
A. Vous voulez savoir si votre cellule fonctionne correctement ou pas;

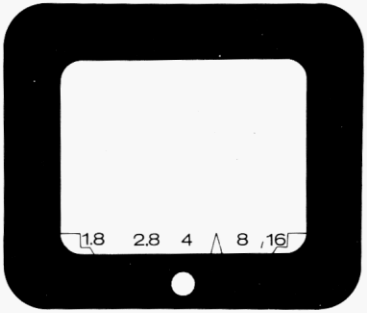
B. Vous n'êtes pas satisfait de vos résultats depuis un certain temps. Dans ce cas, il convient de modifier le réglage d'origine:

   * Par rapport à l'exposition standard, matérialisée par la station de l'aiguille sur le repère (▲), vous fermez l'ouverture d'un diaphragme en amenant l'aiguille sur "8" et vous l'ouvrez d'un diaphragme en amenant l'aiguille sur "4"

7) MISE EN PLACE DU CHARGEUR DE FILM





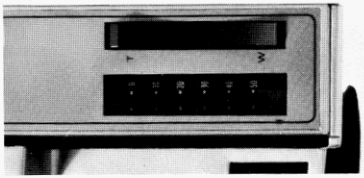


Appuyez sur le bouton se trouvant en haut de l'arrière de la caméra afin de déverrouiller la porte de chargement. Ouvrez et introduisez le chargeur de film, en le poussant vers la droite, sous la butée de positionnement. Un déclic annonce sa mise en place définitive. Après vous être assuré de la mise en place correcte du chargeur, refermez la porte. Par ce simple processus, la sensibilité ASA du film est affichée automatiquement.

Si dès la première prise de vue le film refuse de défiler, sortez le chargeur de la caméra et tournez le noyau central 3 ou 4 tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, et rechargez. Si cela ne marche toujours pas, utilisez un autre chargeur.

A. Signal lumineux de contrôle de la marche du film.

Si le film défile effectivement, un signal lumineux intermittent (vert) clignote dans la partie inférieure du viseur. Un chargeur défectueux ou une mise en place incorrecte se traduisent par la fixité du signal. Dans ce cas, changez de chargeur ou replacez-le correctement. Quand tout le film a été exposé, le signal vert reste visible en permanence, ou s'éteint.



B. Compteur de métrage

La longueur de film exposé peut être controlée en consultant le compteur sur le dessus de la caméra. Au moment où vous sortez le chargeur de film, le compteur revient automatiquement à "0". Arrêtez de filmer quand le compteur indique "50" et quand le signal vert ne clignote plus.

N.B.:
Dans le cas où le signal vert ne clignote pas alors que le compteur n'atteint pas "50" cela signifie que le chargeur est défectueux, ou placé de manière incorrecte, ou encore que la caméra a besoin d'être révisée.

C. Sensibilité du film

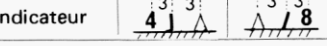
Pour les films suivants, la sensibilité est affichée automatiquement, quand le chargeur est placé dans la caméra. Aucun réglage n'est donc nécessaire.

Type du film	**Sensibilité (ASA)**
Lumière artificielle	ASA 40 100 400
" du jour	ASA 25 64 250

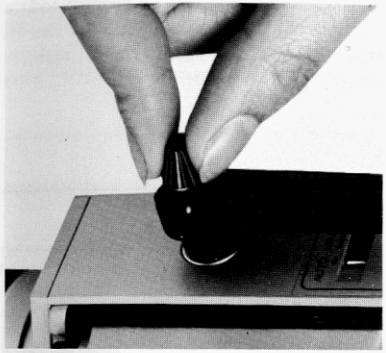
Si d'autres films sont utilisés, appuyez sur le bouton de contrôle "EE" et tournez la molette de compensation "EE" comme suit:

D. Filtre de conversion type "A" (85)

Le filtre est incorporé à la caméra et, selon le type du chargeur de film, est mis en place ou enlevé automatiquement. Le chargeur de film lumière artificielle a des encoches spéciales permettant au filtre de rester an place. Ainsi, vous pouvez filmer à l'extérieur avec du film type lumière artificielle et, pour cette raison, ce film peut être recommendé pour filmer tant à l'intérieur qu'à l'extérieur.

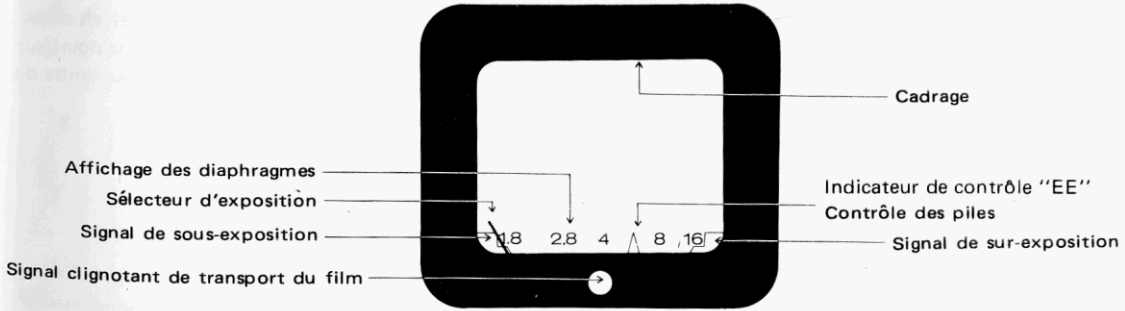
	ASA				
Film lumière artificealle	25	64	120	250	640
Film lumière du jour	16	40	80	160	400
Position de l'indicateur					

8) ECROU POUR LAMPE



Pour filmer à l'intérieur, vous pouvez fixer un dispositif d'éclairage dans l'écrou se trouvant sur le dessus de la caméra. Si vous disposez ailleurs votre éclairage, ou si vous filmez sous un éclairage artificiel suffisant, vissez dans l'écrou la "clé" en plastique fixée à la dragonne afin d'escamoter le filtre.

9) CONTROLES DANS LE VISEUR

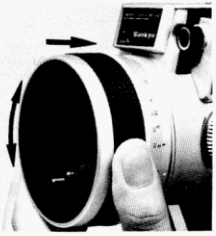


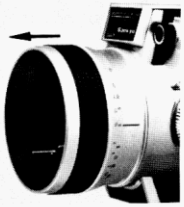
10) REGLAGE DIOPTRIQUE

Afin d'ajuster le viseur à votre vue, tournez la molette de réglage tout en regardant dans le viseur, jusqu'à ce que vous aperceviez l'échelle des diaphragmes aussi nettement que possible. Bloquez alors sur cette position.

11) MISE AU POINT

A. Pour mettre l'objectif au point, regardez dans le viseur et placer le sujet au centre de champ.





B. Poussez le parasoleil vers la caméra pour faire apparaître dans le viseur l'image télémétrique (double), comme représenté sur l'illustration.

C. Pour manoeuvrer le parasoleil, tenez-le dans votre main quache comme indiqué sur les illustrations suivantes. Autrement, vous ne pourrez voir la double image dans le viseur.

D. Tournez le parasoleil jusqu'à obtention d'une seule image du sujet considéré. L'objectif est alors au point sur ce sujet.

E. Après la mise au point, relâchez le parasoleil, il revient automatiquement à sa position originale et le viseur restitue à nouveau le champ de visée correspondant à la focale.

F. En filmant à courte distance, effectuez la mise au point sur le sujet au centre du champ.

2) ECHELLE DES PROFONDEURS DE CHAMP

L'échelle suivante indique les profondeurs de champ correspondant aux quelques longueurs focales de l'objectif de votre CME-440. Comme vous voyez, il faut que vous payez l'attention specialle à la profondeur du champ pour filmer avec la longueur focale étant plus de 35 mm.

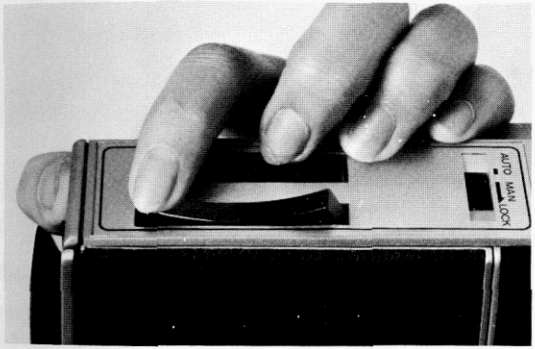
f = 8.5mm								
Distance	∞	10	5	3	2	1.7	1.5	1.3m
Aperture	∞	30	15	10	7	6	5	4.5Feet
1.8	3.09～∞	2.36～∞	1.91～∞	1.52～105.73	1.21～ 5.68	1.10～ 3.78	1.01～ 2.92	0.92～ 2.25
	10.13～∞	7.57～∞	6.05～∞	5.03～77.98	4.14～22.69	3.77～14.72	3.35～ 9.87	3.12～ 8.10
2.8	1.99～∞	1.66～∞	1.42～∞	1.20～∞	1.00～∞	0.92～11.84	0.85～ 6.14	0.79～ 3.77
	6.51～∞	5.36～∞	4.54～∞	3.94～∞	3.37～∞	3.12～76.30	2.82～21.53	2.66～14.56
4	1.39～∞	1.22～∞	1.09～∞	0.95～∞	0.82～∞	0.77～∞	0.72～∞	0.67～20.20
	4.56～∞	3.96～∞	3.50～∞	3.13～∞	2.76～∞	2.59～∞	2.38～∞	2.26～35.09
5.6	0.99～∞	0.90～∞	0.83～∞	0.75～∞	0.66～∞	0.63～∞	0.60～∞	0.56～∞
	3.26～∞	2.94～∞	2.68～∞	2.46～∞	2.22～∞	2.11～∞	1.97～∞	1.89～∞
8	0.70～∞	0.65～∞	0.61～∞	0.56～∞	0.52～∞	0.49～∞	0.48～∞	0.45～∞
	2.28～∞	2.12～∞	1.98～∞	1.86～∞	1.72～∞	1.65～∞	1.57～∞	1.51～∞
11	0.51～∞	0.48～∞	0.46～∞	0.43～∞	0.40～∞	0.39～∞	0.38～∞	0.36～∞
	1.66～∞	1.57～∞	1.49～∞	1.42～∞	1.34～∞	1.30～∞	1.24～∞	1.21～∞
16	0.35～∞	0.34～∞	0.33～∞	0.31～∞	0.30～∞	0.29～∞	0.28～∞	0.27～∞
	1.14～∞	1.10～∞	1.06～∞	1.02～∞	0.98～∞	0.96～∞	0.93～∞	0.91～∞

f = 12mm								
Distance / Aperture	∞	10	5	3	2	1.7	1.5	1.3m
	∞	30	15	10	7	6	5	4.5Feet
1.8	6.15～∞	3.81～∞	2.76～26.67	2.02～ 5.85	1.51～ 2.96	1.33～ 2.35	1.21～ 1.98	1.07～ 1.69
	20.19～∞	12.07～∞	8.61～58.37	6.69～19.81	5.20～10.72	4.63～ 8.54	4.01～ 6.65	3.68～ 5.79
2.8	3.92～∞	2.81～∞	2.20～∞	1.70～12.82	1.32～ 4.09	1.19～ 3.00	1.08～ 2.43	0.98～ 1.95
	12.85～∞	9.00～∞	6.92～∞	5.62～45.10	4.53～15.38	4.09～11.26	3.60～ 8.19	3.33～ 6.93
4	2.77～∞	2.17～∞	1.78～∞	1.44～∞	1.61～ 7.20	1.05～ 4.40	0.97～ 3.27	0.88～ 2.45
	9.09～∞	6.97～∞	5.66～∞	4.76～∞	3.95～30.50	3.61～17.67	3.23～11.12	3.01～ 8.92
5.6	1.96～∞	1.64～∞	1.41～∞	1.18～∞	0.99～∞	0.91～12.90	0.85～ 6.41	0.78～ 3.87
	6.42～∞	5.29～∞	4.50～∞	3.91～∞	3.35～∞	3.10～90.83	2.81～22.55	2.65～15.02
8	1.38～∞	1.22～∞	1.08～∞	0.95～∞	0.82～∞	0.76～∞	0.72～∞	0.67～21.27
	4.54～∞	3.95～∞	3.49～∞	3.12～∞	2.75～∞	2.59～∞	2.38～∞	2.26～478.7
11	0.98～∞	0.89～∞	0.82～∞	0.74～∞	0.66～∞	0.62～∞	0.59～∞	0.56～∞
	3.21～∞	2.90～∞	2.65～∞	2.43～∞	2.20～∞	2.09～∞	1.96～∞	1.87～∞
16	0.69～∞	0.65～∞	0.61～∞	0.56～∞	0.51～∞	0.49～∞	0.47～∞	0.45～∞
	2.27～∞	2.11～∞	1.97～∞	1.38～∞	1.71～∞	1.65～∞	1.56～∞	1.51～∞

f = 20mm								
Distance / Aperture	∞	10	5	3	2	1.7	1.5	1.3m
	∞	30	15	10	7	6	5	4.5Feet
1.8	17.10～∞	6.31～24.10	3.87～ 7.01	2.56～ 3.64	1.79～ 2.27	1.55～ 1.89	1.38～ 1.64	1.21～ 1.41
	56.09～∞	19.55～64.50	11.84～20.48	8.49～12.47	6.22～ 8.00	5.42～ 6.72	4.59～ 5.49	4.17～ 4.89
2.8	10.89～∞	5.21～123.8	3.48～ 9.25	2.35～ 4.14	1.69～ 2.45	1.47～ 2.01	1.32～ 1.74	1.61～ 1.48
	35.69～∞	16.30～188.1	10.56～25.87	7.81～13.89	5.85～ 8.71	5.14～ 7.21	4.39～ 5.81	4.00～ 5.15
4	7.09～∞	4.35～∞	3.03～14.29	2.16～ 4.92	1.59～ 2.70	1.39～ 2.18	1.26～ 1.86	1.11～ 1.56
	25.24～∞	13.71～∞	9.41～36.98	7.16～16.56	5.48～ 9.67	4.85～ 7.87	4.17～ 6.24	3.82～ 5.48
5.6	5.44～∞	3.52～∞	2.61～61.91	1.93～ 6.69	1.46～ 3.16	1.30～ 2.47	1.18～ 2.07	1.05～ 1.71
	17.85～∞	11.19～∞	8.15～94.07	6.41～22.75	5.03～11.52	4.49～ 9.04	3.91～ 6.95	3.59～ 6.02
8	3.85～∞	2.78～∞	2.17～∞	1.69～13.64	1.32～ 4.17	1.19～ 3.05	1.08～ 2.46	0.97～ 1.96
	12.62～∞	8.88～∞	6.85～∞	5.58～48.19	4.50～15.72	4.07～11.44	3.58～ 8.28	3.32～ 6.99
11	2.72～∞	2.14～∞	1.76～∞	1.43～∞	1.15～ 7.56	1.05～ 4.53	0.97～ 3.34	0.88～ 2.49
	8.92～∞	6.88～∞	5.59～∞	4.72～∞	3.92～32.48	3.59～18.32	3.20～11.37	2.99～ 9.08
16	1.92～∞	1.61～∞	1.39～∞	1.17～∞	0.98～∞	0.90～14.66	0.84～ 6.82	0.78～ 4.01
	6.31～∞	5.21～∞	4.44～∞	3.87～∞	2.72～∞	3.08～12.24	2.79～24.09	2.63～15.69

f = 35mm								
Distance / Aperture	∞	10	5	3	2	1.7	1.5	1.3m
	∞	30	15	10	7	6	5	4.5Feet
1.8	52.35～∞	8.40～12.36	4.56～ 5.53	2.84～ 3.18	1.93～ 2.08	1.65～ 1.76	1.46～ 1.54	1.27～ 1.33
	171.7～∞	25.54～36.35	13.80～16.44	9.45～10.62	6.73～ 7.30	5.80～ 6.22	4.86～ 5.15	4.39～ 4.62
2.8	33.65～∞	7.71～14.23	4.35～ 5.87	2.75～ 3.29	1.89～ 2.13	1.62～ 1.79	1.44～ 1.57	1.25～ 1.35
	110.5～∞	23.59～41.19	13.21～17.36	9.17～10.99	6.58～ 7.47	5.69～ 6.34	4.78～ 5.24	4.32～ 4.69
4	23.56～∞	7.02～17.38	4.12～ 6.35	2.66～ 3.44	1.84～ 2.19	1.59～ 1.83	1.41～ 1.60	1.23～ 1.38
	77.29～∞	21.61～49.03	12.56～18.61	8.85～11.49	6.42～ 7.70	5.57～ 6.50	4.70～ 5.35	4.25～ 4.78
5.6	16.83～∞	6.27～24.65	3.85～ 7.11	2.55～ 3.65	1.79～ 2.27	1.54～ 1.89	1.38～ 1.65	1.21～ 1.41
	55.21～∞	19.44～65.71	11.80～20.60	8.47～12.21	6.21～ 8.02	5.41～ 6.73	4.58～ 5.50	4.16～ 4.90
8	11.78～∞	5.41～66.22	3.51～ 8.69	2.39～ 4.03	1.71～ 2.41	1.48～ 1.99	1.33～ 1.72	1.17～ 1.46
	38.64～∞	16.89～13.41	10.81～24.50	7.94～13.49	5.93～ 8.55	5.19～ 7.10	4.43～ 5.74	4.03～ 5.09
11	8.57～∞	4.61～∞	3.16～12.01	2.22～ 4.62	1.62～ 2.61	1.42～ 2.12	1.28～ 1.82	1.13～ 1.53
	28.11～∞	14.51～∞	9.78～32.17	7.38～15.52	5.60～ 9.32	4.94～ 7.63	4.24～ 6.08	3.88～ 5.36
16	5.89～∞	3.71～∞	2.70～33.11	1.99～ 6.11	1.49～ 3.03	1.32～ 2.39	1.20～ 2.01	1.06～ 1.67
	19.32～∞	11.75～∞	8.44～67.06	6.59～20.73	5.14～10.98	4.58～ 8.70	3.97～ 6.75	3.65～ 5.87

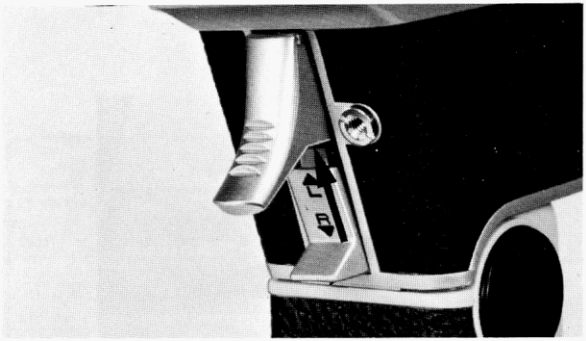
13) VISEUR REFLEX ET POWER ZOOM

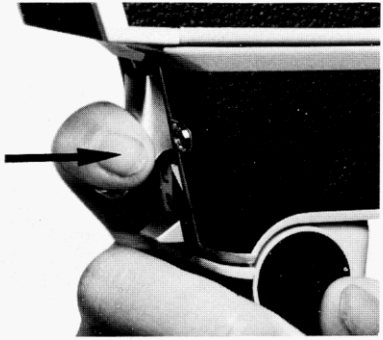


Le viseur reflex de votre SANKYO Super CME-440 vous permet de voir exactement ce que vous filmez, sans erreur de parallaxe. Par conséquent, tout ce que vous voyez dans le viseur sera enregistré tel quel sur le film.
Pour modifier le cadrage en cours de prise de vues, il faut simplement presser la touche de commande électrique du zoom, "W" = grand angle. Avec votre SANKYO Super CME-440, un travelling complet du télé au grand angle prend environ 5 secondes à la vitesse normale de 18 im/sec.

N.B.
Afin d'obtenir le meilleur "cadrage" pour la composition de votre scène, tournez la molette du zooming manuel dans les deux sens avant de filmer. Le zooming électrique étant animé par le même moteur qui entraîne le film, ne peut fonctionner qu'en cours de prise de vues.

14) FILMER





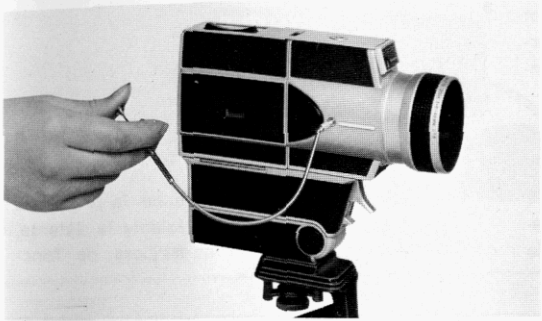
En débloquant la détente du déclencheur, le posemètre est automatiquement mis en service. Vous pouvez commencer à filmer en pressant simplement la détente.

A. Blocage de sécurité

En poussant vers le haut le bouton de verrouillage, vous bloquez le déclencheur et la caméra ne peut être mise en marche accidentellement. De plus, le circuit d'alimentation du posemètre est coupé, ménageant ainsi les piles.

B. Marche continue

La caméra étant déjà en marche, poussez vers le haut le bouton de verrouillage. Dans cette position, la prise de vues, poussez vers le bas le bouton de verrouillage. Vous pouvez également filmer en continu par l'intermédiaire d'un déclencheur souple à dispositif de blocage, vissé dans la prise située à côté de la détente.



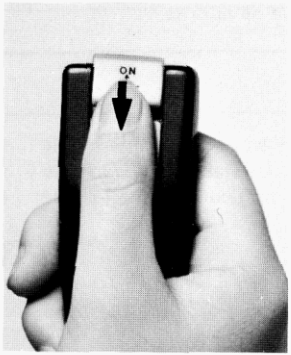
C. Prise de vue image par image

Vissez un déclencheur souple dans la prise se trouvant sur le côté droit de la caméra. N'importe quel déclencheur courant fera l'affaire.

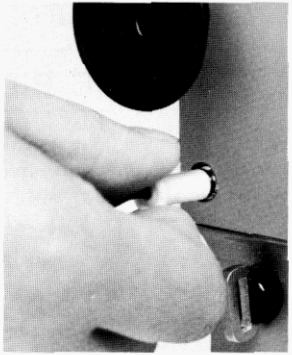
Chaque fois que vous appuyez sur ce déclencheur, l'obturateur s'ouvre pour exposer une seule image. La prise de vues image par image ne peut s'effectuer que posemètre réglé manuellement. Il est conseillé d'ouvrir le diaphragme d'environ 2/3 de division par rapport à celle lue en position AUTO.

Télé commande

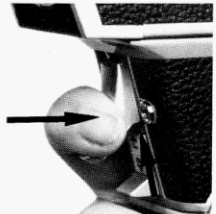
Le dispositif de télécommande est un accessoire vendu séparément. Veuillez observer le processus suivant pour l'utilisation de la télécommande:



(1) Placez l'interrupteur du boîtier de télécommande sur "OFF" (arrêt).



(2) Introduisez la fiche du dispositif dans la prise se trouvant au dos de la caméra.



(3) Pressez la détente de déclenchement et poussez vers le haut le bouton de verrouillage, en position de marche continue.

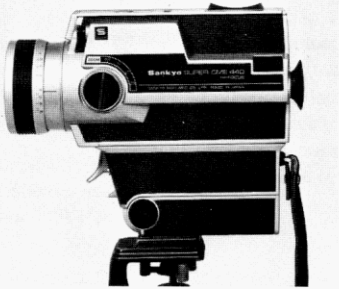
(4) Poussez l'interrupteur du boîtier de télécommande: la caméras se met en marche.

(5) Pour interrompre la prise de vue, ramenez l'interrupteur en position "OFF", débloquez le déclencheur et ôtez enfin la fiche de la prise.

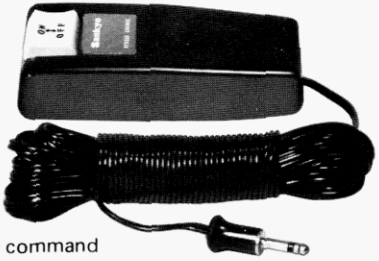
N.B.:
N'ôtez jamais la fiche de la prise sans avoir débloqué au préalable la détente, sinon la caméra continuera de fonctionner.

15) ECROU DE PIDE

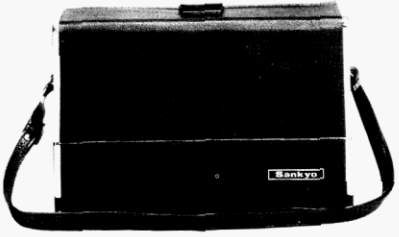
Ménagé à la base de la poignée, un écrou de pied permet le montage de la caméra sur un pied. La stabilité et la netteté de vos films en seront améliorées, particulièrement lorsque l'objectif est utilisé en position télé, ou pour des prises de vues rapprochées. Un déclencheur souple peut être utilement employé pour éviter des images tremblées.



16) ACCESSOIRES



Télé command



Caisse portante

SANKYO SEIKI MFG. CO., LTD.

17-2, 1-CHOME, SHINBASHI, MINATO-KU, TOKYO 105, JAPAN.

KZE 1462 Printed in JAPAN